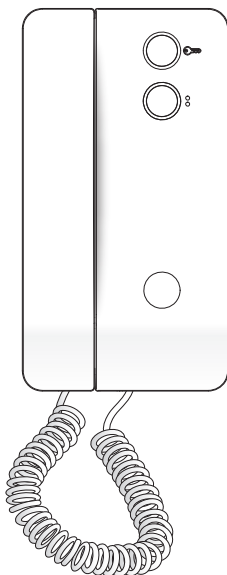


**Derivato interno citofonico****FA00937M04****001DC02EARY****MANUALE PER L'UTENTE**

IT	Italiano
EN	English
FR	Français
RU	Русский

Funzione dei pulsanti



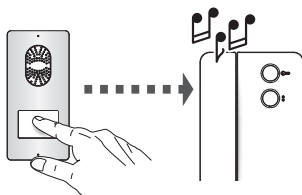
Apriporta



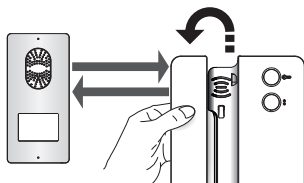
Ausiliario 2/Chiamata portiere

☞ Per la pulizia utilizzare solo panni morbidi ed asciutti oppure leggermente inumiditi con acqua; non utilizzare alcun tipo di prodotto chimico.

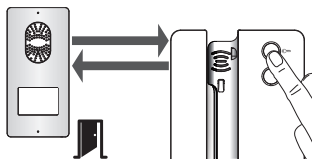
Funzioni base



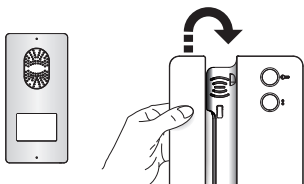
Chiamata in corso.



Rispondere ad una chiamata.



Aprire la porta del posto esterno chiamante.



Chiudere la comunicazione.

Dismissione e smaltimento. Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale.

QUESTE ISTRUZIONI DEVONO ESSERE ALLEGATE ALL'APPARECCHIO, I DATI E LE INFORMAZIONI CONTENUTE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO.



CAME.COM

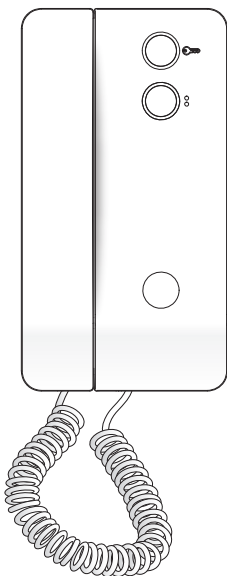
CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941



Door entry system indoor receiver

FA00937-EN

**001DC02EARY****USER MANUAL**

This device complies with the Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

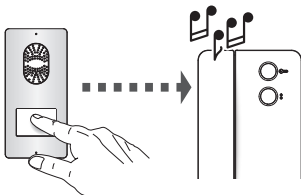
- (1) this device may not cause harmful interference and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Role of each button

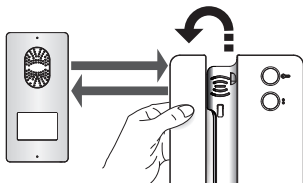
	Door opener
	Auxiliary 2/Call concierge

 Only use cloths that are soft and dry or slightly dampened with water for cleaning. Do not use any chemical products.

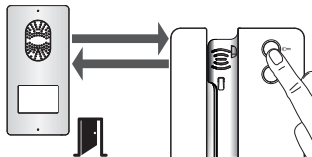
Basic functions



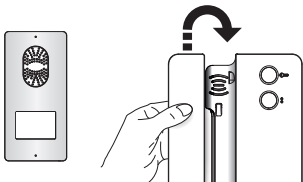
Ongoing call.



Answering a call.



Opening the door of the calling entry panel.



Ending communication

Dismantling and disposal Dispose of the packaging and the device properly at the end of its life cycle, according to the regulations in force in the country where the product is used. The recyclable components bear the symbol and code for the material.

THESE INSTRUCTIONS MUST BE ENCLOSED WITH THE UNIT. THE DATA AND INFORMATION CONTAINED ARE SUBJECT TO CHANGE AT ANY TIME WITHOUT PRIOR NOTICE.



CAME.COM

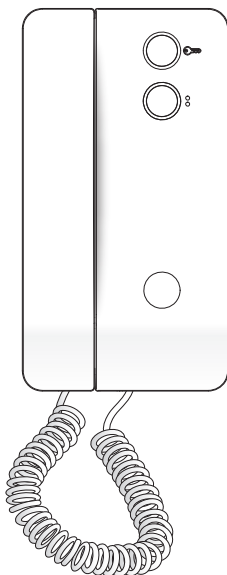
CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941



Interphone interne

FA00937-FR

**001DC02EARY****MANUEL POUR L'UTILISATEUR**

FR Français

Fonction des boutons



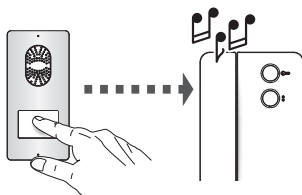
Ouvre-porte



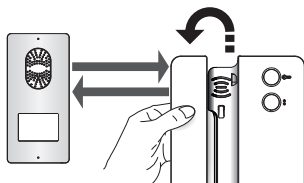
Auxiliaire 2/Appel concierge

☞ Pour le nettoyage, n'utiliser que des chiffons moelleux et secs ou légèrement humidifiés d'eau ; n'utiliser aucun type de produit chimique.

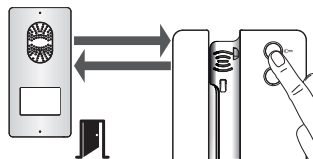
Fonctions de base



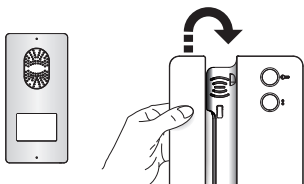
Appel en cours.



Répondre à un appel.



Ouvrir la porte du poste externe appelant.



Interrompre la communication.

Mise au rebut et élimination. Ne pas jeter l'emballage et le dispositif dans la nature au terme du cycle de vie de ce dernier, mais les éliminer selon les normes en vigueur dans le pays où le produit est utilisé. Le symbole et le sigle du matériau figurent sur les composants recyclables.

CES INSTRUCTIONS DOIVENT ACCOMPAGNER L'APPAREIL, LES DONNÉES ET LES INFORMATIONS QU'ELLES CONTIENNENT SONT SUSCEPTIBLES DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS.



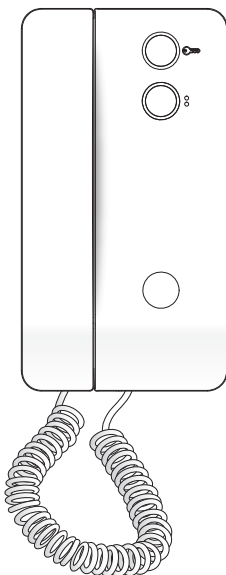
CAME.COM

CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941



**Абонентское устройство
домофонной системы**

FA00937-RU**001DC02EARY****РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ****RU** Русский

Функция кнопок



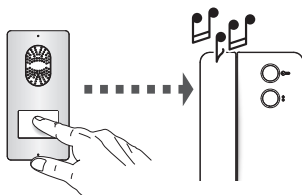
Открытие замка двери



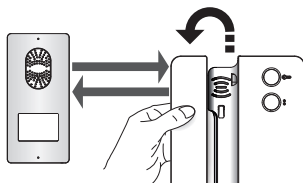
Активация вспомогательного устройства 2/Вызов консьержа

Для очистки абонентского устройства используйте только мягкую и сухую ткань. Запрещается применять растворители и средства бытовой химии.

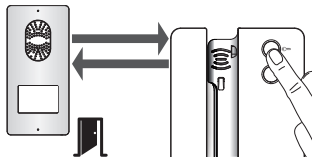
Стандартные функции



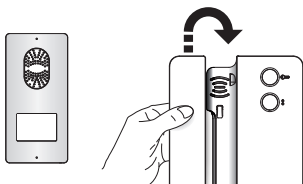
Ответ на звонок



Связь активна



Открытие замка двери на вызывной панели



Окончание связи

Утилизация. Не выбрасывайте упаковку и устройство в окружающую среду. Утилизируйте их в соответствии с требованиями законодательства, действующего в стране установки. На компоненты, подлежащие переработке, нанесены знак и символ материала.

РЕКОМЕНДУЕТСЯ ХРАНИТЬ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ВМЕСТЕ С АБОНЕНТСКИМ УСТРОЙСТВОМ. ДАННЫЕ И ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В РУКОВОДСТВЕ, МОГУТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНЫ В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ И БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.



CAME.COM

CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941